

**Zeitschrift:** ASMZ : Sicherheit Schweiz : Allgemeine schweizerische Militärzeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerische Offiziersgesellschaft  
**Band:** 145 (1979)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Fieldguard : ein Allwetter-Feuerleitgerät für die Artillerie  
**Autor:** Flückiger, Hans  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-52098>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Fieldguard – ein Allwetter-Feuerleitgerät für die Artillerie

Hans Flückiger

Für die Berechnung des Feuerkommandos ist die aktuelle Wettermessung (Barbarameldung) wichtig. Durch Fieldguard wird – ohne Kenntnis der Barbarameldung – eine bedeutende Verbesserung der Treffwahrscheinlichkeit erzielt. Dieses Allwetter-Feuerleitgerät für die Artillerie ist erprobt und serienreif. ewe

## Es geht auch ohne Barbarameldung

Mit der Einführung von Flächenfeuerwaffen (Mehrfachraketenwerfern) bei der Artillerie spielt der Einsatz einer wirksamen Feuerleitung eine bedeutende Rolle. Bekanntlich ist das Verhalten der Artillerierakete auf ihrer Flugbahn unterschiedlich, verglichen mit demjenigen des herkömmlichen Artillerierohrgeschosses. Beim Verlassen des Rohres hat das Geschoss seine Maximalgeschwindigkeit bereits erreicht. Auf seiner Flugbahn verhält es sich wie ein freifliegender Körper im Raum und wird vom Wind abgetrieben. Abgesehen davon, dass die Rakete die Eigenschaft hat, während der Antriebsphase in den Wind hineinzudrehen, ist der Einfluss des Windes aufgrund der dauernden Geschwindigkeitszunahme bis zum Brennschluss des Raketenmotors ebenfalls variabel.

Daraus geht hervor, wie wichtig eine aktuelle Wettermessung (Barbarameldung) für die Berechnung des Feuerkommandos ist. Die Praxis zeigt, dass die Berücksichtigung der Barbarameldung nur dann zu befriedigenden Schiessresultaten führt, wenn die Wettermessung unmittelbar vor der Schussabgabe erfolgt und die Messwerte aus dem Gebiet stammen, das für die anschliessende Flugbahn der Rakete repräsentativ ist.

Die Erfahrung zeigt, dass diese Forderung in der Praxis nur selten erfüllt wird. Selbst wenn in Ausnahmefällen eine derartige, aktuelle Barbarameldung zur Verfügung steht, bringt sie den Nachteil mit sich, dass sie einen zusätzlichen Personal- und Zeitaufwand erfordert.

Bei der Entwicklung des Feuerleitge-

rätes hat man sich daher für jenes Verfahren entschlossen, das ohne Kenntnis der Barbarameldung eine wesentliche Verbesserung der Treffwahrscheinlichkeit erwarten liess und gleichzeitig den Vorteil mit sich bringt, dass es die Reaktionszeit eines Feuerzuges oder einer Batterie auf ein Mindestmass reduziert.

## Feuerleitverfahren mit Fieldguard

Nachstehende schematische Darstellung zeigt eine Batterie in der Feuerstellung. Zur Vereinfachung wurden lediglich 3 Werfer dargestellt. Einer der Werfer wird als Grundwerfer bezeichnet. Mit diesem Werfer wird das sogenannte Pilotschiessen durchgeführt.

Zur Lösung der Feuerleitaufgabe werden die notwendigen Daten wie Kartenkoordinaten der Werfer, des Fieldguard-Gerätes und des Zieles über die Dezimaltastatur am Bedienungspult in den Rechner eingetastet. Das mathematische Flugbahnmodell der Pilotrakete ist unter Standard-

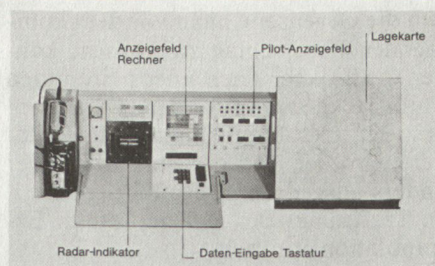


Bild 1. Fieldguard-Bedienpult

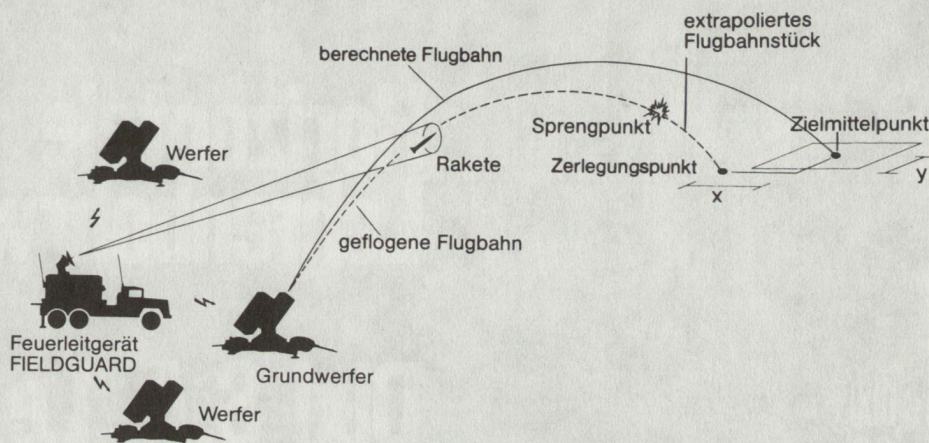


Bild 2. Fieldguard in Transportstellung



Bild 3. Fieldguard in Messstellung

Wetterbedingungen im Fieldguard-Rechensystem gespeichert. Unter diesen Bedingungen berechnet nun Fieldguard für den Grundwerfer die Abgangswerte zur Bekämpfung (Seitenwinkel und Erhöhung) des befohlenen Zieles im Gelände. Ohne Kenntnis und Berücksichtigung der Barbarameldung werden hintereinander 2 Pilotraketen abgefeuert und mit dem Radargerät auf ihrer Flugbahn exakt vermessen.





Um die Gegenseite nicht vor dem kommenden Feuerschlag zu warnen, können die Raketen nach einer bestimmten Flugstrecke zerlegt werden. Dank dem gespeicherten Flugbahnmodell der Rakete wird der Rest der Flugbahn, oder anders ausgedrückt, der mittlere fiktive Treffpunkt der Raketen durch Extrapolation ermittelt.

Im **Rechner** werden nun die gespeicherte und die tatsächlich geflogene Flugbahn automatisch miteinander verglichen und gleichzeitig aus der Differenz des fiktiven zum gespeicherten Treffpunkt neue wetterkorrigierte Feuerkommandos gebildet. Fieldguard berechnet das Feuerkommando automatisch für alle Werfer in der Batterie und zwar unter Berücksichtigung der

jeweiligen Stellungenunterschiede der einzelnen Werfer.

Die **Datenübertragungseinheit** übermittelt die Feuerkommandos «Seitenwinkel, Erhöhung und Zünderzeit» über Funk an die Werfer und zeigt sie den Richtschützen in digitaler Form an. Wahlweise kann die Übertragung auch über ein zweiadriges Feldkabel erfolgen. Die Batterie ist innerhalb weniger Minuten zum Wirkungsfeuer bereit.

Die **Betriebsabläufe** im Fieldguard-Gerät sind weitgehendst automatisiert, was zu einem einfachen Bedienungskonzept geführt hat. Zusätzlich ist das Gerät in der Lage, neben der technischen Feuerleitung auch taktische Aufgaben zu lösen.

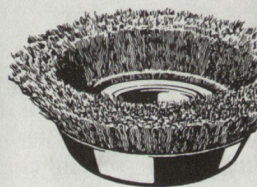
In einer **ausgedehnten Erprobungsphase** hat Fieldguard die Benutzer von seiner Leistungsfähigkeit überzeugt. Bei der Entwicklung des Gerätes hat man ebenfalls der Logistik besondere Aufmerksamkeit geschenkt. Das Gerät wurde von der Contraves AG Zürich entwickelt und hat einen **serienreifen Stand**.

In den vergangenen 3 Jahren wurden auch ausgedehnte Versuche im In- und Ausland mit Fieldguard **als Feuerleitgerät im Zusammenhang mit der Rohrartillerie** durchgeführt. Die Ergebnisse zeigen, dass Fieldguard im Einsatz als **Abteilungsfeuerleitgerät** durchaus eine Steigerung der Feuerkraft ermöglicht.

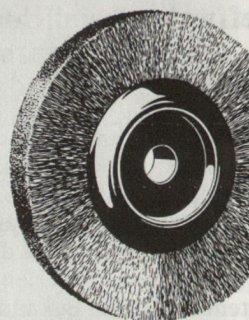
Massengedrehte, gefräste und gestanzte Artikel aus Holz und allen Kunststoffen, nach Zeichnung und Muster, bis zu 60 mm Ø.

Tel. 01 97 51 02 oder 01 97 44 25

**Bietenholz + CO. AG,**  
8330 Pfäffikon ZH



**THOMA**



Jacq. Thoma AG  
Technische Bürsten  
8401 Winterthur  
Tel. 052 - 25 85 86

# Mechanische Zeitzündler für Artilleriegeschosses

## Hartmetall- und Diamantwerkzeuge

## Horizontale optische Lehrenbohrwerke

**Dixi S.A./Le Locle**

